

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 85 (1959)

Heft: 10

Artikel: Zürichberg

Autor: Rüeger, Max

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-498430>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

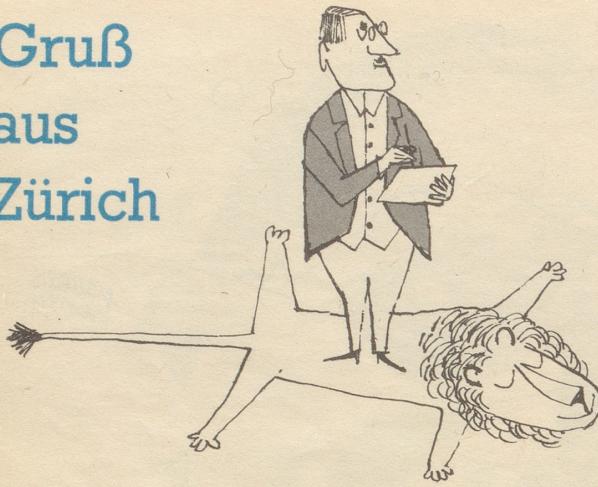
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gruß aus Zürich



Max Rüeger:

Gottfried und Claudia

Entwurf
zu einem Zürcher Musical

Notwendige Vorbemerkungen

Als ich letzthin wieder einmal force majeur das Programm unseres Stadttheaters überflog, als ich die Titel der momentan auf dem Spielplan stehenden Werke ansah, stellte ich ziemlich mißmutig fest, daß der führenden Musikbühne des Kreises 8 neben vielem anderem vor allem etwas völlig fehlt. Nein, falsch geraten, ich meine diesmal nicht das Niveau (um dies festzustellen, muß man den Theaterzettel nicht mehr studieren), sondern etwas anderes – nämlich der Lokalkolorit. Jawohl, ob sie es nun glauben oder nicht, aber es stimmt, daß keine einzige Oper, ja nicht einmal eine Operette Zürich zum Schauplatz hat. Ueberall verwickeln sich die Fäden, nur nicht bei uns. Ist das nicht betrüblich? Es ist, und darum habe ich

mir gesagt: Man müßte diese Lücke schließen. Aus diesem Grunde entwarf ich den Entwurf zu einem Zürcher Musical. Ich habe ihn außer Ihnen noch niemandem gezeigt und weiß deshalb auch nicht, ob er jemals aufgeführt werden wird. Nun, wie dem auch sei, auf alle Fälle beginnt dieses Musical mit dem

Ersten Akt.

Unter den Klängen des Sechseläutenmarsches öffnet sich der Vorhang. Wir befinden uns in einer gutbürgerlichen Zürcher Stube. Dies ist daraus ersichtlich, daß auf dem Buffer ein Bronzeabguß des Waldmanndenkmals steht und an der Wand ein Aquarell mit dem Grossmünster und einer darum kreisenden Möwe hängt. Die Familie Boßhard sitzt beim Abendessen. Es herrscht spürbare Niedergeschlagenheit. Vater und Mutter stochern lustlos in einem Geschnetzelten nach Zürcher Art, und der Sohn, welcher Gottfried heißt und dipl. Architekt ist, starrt vor sich hin. Den Grund der allgemeinen Trübsal erfahren wir durch ein Tangolied, das Gottfried vorträgt. Er hat nämlich vor

einem Monat den ersten Preis im Wettbewerb für eine neue Fleischhalle gewonnen, aber heute nachmittag die Mitteilung erhalten, das Projekt könne frühestens 1995 in Angriff genommen werden. Der Refrain des Liedes lautet:

«Die Fleischhalle-Süüle
sind würkli zum Hüüle
und bliibed trotz allem na schtah, ja
schtah.

Wänns die zämeriibed
und d Fleischhalle schlüssed,
dänn bin ich en urale Maa, ja Maa.»

Unmittelbar darauf klingelt die Türglocke, und es erscheint Gottfrieds Braut Claudia. Ihre Herkunft ist unschwer zu erraten, denn sie spricht akzentfreies Baseldeutsch. Sie ist es auch, die eine weitere Hiobsbotschaft in die schon schwiergeprüfte Familie Boßhard schleudert: Ihre Eltern, die Wackernagels, haben sich als alteingesessene Basler gegen die Heirat mit einem Zürcher ausgesprochen. Darob geraten Herr und Frau Boßhard in durchaus verständliche Erregung, und sie äußern diese in einem harten Rock'n'Roll-Duet:

«Mir chönnd ja nützt derfür, daß mir vo Züri sind.»

Claudia und Gottfried beschließen aber feierlich über gedämpftem Orchesterklang, allen Schranken zum Trotz ihre Heiratspläne verwirklichen zu wollen. Damit schließt der erste Akt.

Zweiter Akt.

Die Bühne zeigt den Zürcher Ratssaal, in dem gerade der Gemeinderat Sitzung hält. In der zweiten Bankreihe des rechten Flügels erkennen wir Herrn Boßhard. Eine stürmische Diskussion ist im Gange. Der stadtzürcherische Polizeivorstand hat eben einen Antrag auf Erstellung von sieben neuen automatischen Verkehrssignalanlagen begründet, und ist dabei auf heftige Opposition bei den Linken gestoßen. Ihr Fraktionspräsident singt einen Schunkelwalzer, in den auch die Demokraten einfallen:

«Mir bruuched gar kei Liechtl meh,
mir bruuched helli Chöpf!»

Hierauf wird abgestimmt, und der Kredit bewilligt. Der Ratspräsident verabschiedet das Traktandum mit einem Slow-Fox:

«Sieber auf einen Streich.»

Dann erhebt sich Gottfrieds Vater und beantragt die Durchführung einer neuen Freundschafts-Woche Zürich-Basel. Er wird vom Landesring begeistert unterstützt, deren Sprecher verspricht, in der Klubschule kostenlose Abendkurse für Trommeln und Pfeifen durchzuführen. Die Offerte wird dankend entgegengenommen und eine Kommission, der auch Herr Boßhard angehört, mit der Planung dieser Freundschaftswoche beauftragt. In der Schlusszene singt der ganze Rat stehend:

«Mir Zürcher sind so glatti Sieche
wie die vo Basel und vo Rieche.»

Ende des zweiten Aktes.

Dritter Akt.

Ein halbes Jahr später. Eröffnungstag der Freundschaftswoche. Die Bühne zeigt den festlich mit Zürcher und Basler Bannern beflagten abendlichen Lindenholz. Links ist ein Rednerpult aufgebaut, davor steht eine große Menschenmenge. Herr Boßhard, in feierlichem Schwarz, befindet sich als Zürcher Vertreter bei der Basler Delegation, unmittelbar dahinter erkennt man Claudia, Gottfried und Frau Boßhard. Unter dem tosenden Beifall betritt der Zürcher Stadtpräsident das Rednerpult und hält eine Ansprache, in der er u. a. darauf hinweist, wie freundschaftlich seine persönlichen Bande mit Basel seien, seit er den Morgeschraich besucht habe. Zum Schluß singt er ein Polkalied:

«Ja, liebi Lüüt vo Züri und vo Basel,
ich bin ja gar kein Fründ vo langem
Gfasel.
drum – ihr vom Rii, und miir vom
Limmetschstrand
sind jetzt ab hütt – lieb mitenand!»

Hierauf teilt ein Sprecher noch mit, daß auf den vorgesehenen Fackelumzug verzichtet werden müsse, weil alle in Frage kommenden Straßen unpassierbar seien, hingegen hätte man das Muraltengut als fröhliche Grotto Ticinese hergerichtet, und dort würde das Fest seinen Fortgang nehmen. Sonderkompositionen der Verkehrsbetriebe stünden unentgeltlich zur Verfügung.

Claudia und Gottfried haben längst schon verstohlene Blicke gewechselt. Und jetzt tritt ein schwarzer Herr an die Rampe, gibt sich als Herr Wackernagel zu erkennen, der mit der Basler Delegation hergereist sei und erklärt, weil doch schon die Freundschaftswoche stattfinde, wolle er als erster den Grundgedanken dieser Veranstaltung in die Tat umsetzen, und er erteile hiermit die Erlaubnis der Familie Wackernagel zur Verhelichung von Claudia und Gottfried. Alle Beteiligten sinken sich glücklich in die vorhandenen Arme, und während die eine Hälfte des Orchesters den Wetstein-, der Rest den Sechseläutenmarsch intonierte, fällt der Vorhang zum dritten und letzten Mal.

Er gehört
zur Spaltenklasse;
deshalb nimmt ihn
gross und klein
auf der sonnigen
Terrasse
stets zum Lunch
begeistert ein.



Tilsiter
— Drum ghört Tilsiter uf e Tisch!
Me weiss mit ihm, wora me-n-isch.